

Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

ДОГОВОР ЗА УСЛУГА № M13-22-78 – U – 06

Днес, 28.05.2015 г., в гр. Лясковец между:

1. **Община Лясковец**, с адрес: гр. Лясковец, общ. Лясковец, обл. Велико Търново, пл. „Възраждане” № 1, с ЕИК 000133844, представлявана от д-р Ивелина Хараламбиева Гецова – Кмет и Марияна Симеонова Цветкова – Главен счетоводител, наричана за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, и

2. **„Е-Турс” ООД**, със седалище и адрес на управление: гр. Варна, общ. Варна, обл. Варна, ул. „Оборище” № 13А, вписан в търговския регистър на Агенцията по вписванията с ЕИК 200374418, тел. 058 / 655622, факс: 058 / 605760, представлявано от Павлина Чернева Алексиева в качеството и на Управител, наричано за краткост по-долу **„ИЗПЪЛНИТЕЛ”**, от друга страна,

на основание чл. 101е от Закона за обществените поръчки и във връзка с чл. 280 и сл. от Закона за задълженията и договорите, се сключи настоящия договор, като страните се договориха за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1). Възложителят възлага, а изпълнителят приема да изпълни срещу заплащане услуга с предмет: **„Организиране и провеждане на обучения по проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, финансиран по Оперативна програма „Административен капацитет”, Приоритетна ос II. „Управление на човешките ресурси”, Подприоритет 2.2. „Компетентна и ефективна държавна администрация”, бюджетна линия BG051PO002/13/2.2-14, по Договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ, с регистрационен номер: M13-22-78 / 24.07.2014 г., по Обособена позиция 2: „Провеждане на надграждащо чуждоезиково обучение по Английски език”, включваща:**

- Надграждащо чуждоезиково обучение по английски език, за 100 учебни часа за 10 участника.

(2). Дейностите по ал. 1 ще бъдат осъществени в съответствие с условията на документацията по възлагане, включително Приложение № 1.2. - Техническа спецификация и офертата на изпълнителя, представляващи неразделна част от договора, и при спазване на разпоредбите на действащото законодателство.

(3). Изпълнението на дейностите и услугите трябва да отговаря напълно на изискванията на Оперативна програма „Административен капацитет”.

II. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на 1
служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с
финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г.,
съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.*



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

Чл. 2. (1). Възложителят дължи на изпълнителя възнаграждение за изпълнението на Обособена позиция 2: „Провеждане на надграждащо чуждоезиково обучение по Английски език”, включена в предмета на обществената поръчка, в размер на 3 196 лв. (три хиляди сто деветдесет и шест лева) без включен данък върху добавената стойност (ДДС) или 3 835.20 лв. (три хиляди осемстотин тридесет и пет лева и двадесет стотинки) с включен ДДС.

(2). Цената по предходната алинея ще бъде заплатена както следва:

1. Авансово плащане в размер на 20 % (двадесет процента) от стойността на съответната обособена позиция, което се заплаща в 30-дневен срок след сключване на договора за възлагане на обществена поръчка по съответната обособена позиция.

2. Междинни плащания за всяка завършена дейност, съгласно ценовото предложение на изпълнителя, след приемането и одобряването от определен от възложителя служител или ръководителя на проекта на докладите за извършените дейности и постигнатите резултати, удостоверени със съответните констативни протоколи за одобряване на приетата работа и представена фактура от изпълнителя.

3. Окончателно плащане на цената по договора се извършва след приемането и одобряването на заключителния доклад за изпълнението и подписване на окончателни предавателно - приемателни и констативни протоколи без забележки и представена фактура от изпълнителя.

(3). Цената на договора е окончателна и не подлежи на промяна за периода на изпълнение на договора, освен при условията на чл. 43, ал. 2, т. 1, б. „б” и „г” от Закона за обществени поръчки.

Чл. 3. (1). Дължимата от възложителя сума се заплаща по банков път в срок от 30 дни, считано от подписване на предавателно - приемателни и констативни протоколи без забележки.

(2). Плащането се извършва по банков път по сметка на изпълнителя след представянето на доклад / констативен протокол за всяка изпълнена дейност, заложен в Приложение 1.2. - Техническата спецификация, одобрен с констативен протокол и оригинална фактура.

(3). Всички плащания се извършват в български лева по следната банкова сметка на изпълнителя:

IBAN: BG85IABG74951000514600

BIC: IABGBGSF

Банка: Интернешънъл Асет Банк

(4). В случай на промяна на банковата сметка на изпълнителя, същият е длъжен да уведоми незабавно възложителя.

(5). Възложителят заплаща на изпълнителя действително изпълнените и приети с констативен протокол дейности, отчитащи постигнати резултати.

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на 2
служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с
финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г.,
съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.*



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

(6). При неизпълнение на посочения брой обучавани, посочени в чл. 1 от настоящия договор, възложителят намалява крайната дължима сума за обучение въз основа на броя необучени служители на общината по средния разход за обучение на един обучаем. Неизпълнението и направеното намаление от общата дължима сума се описват в констативния протокол за приемането на Окончателния доклад.

(7). Когато изпълнителят е сключил договор за подизпълнение, възложителя извършва окончателно плащане към него, след като бъдат представени доказателства, че изпълнителят е заплатил на подизпълнителя за изпълнените от тях работи, които са приети от възложителя.

(8). Представените фактури от изпълнителя задължително трябва да съдържат следния текст в описателната част: *Разходът се извършва по договор № М13-22-78 / 24.07.2014 г. по Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от ЕС чрез Европейския Социален Фонд и Националния бюджет, по бюджетна линия BG051PO002/13/2.2-14, по подприоритет 2.2 „Компетентна и ефективна държавна администрация“, приоритетна ос II. „Управление на човешките ресурси“, финансиран по Оперативна програма „Административен капацитет“.*

III. СРОК НА ДОГОВОРА И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 4. (1) Срокът на изпълнение на дейности по организиране и провеждане на обучения, предмет на обществената поръчка е в рамките на 4 (четири) месеца от сключване на договора за възлагането ѝ, като се спазват изискванията на Управляващия орган на Оперативна програма „Административен капацитет“ и изискванията записани в Приложение № 1.2. - Техническа спецификация. Крайния срок за изпълнение на договора е не по-късно от 23.06.2015 г.

(2) Мястото на провеждане на обученията, предмет на поръчката е на територията на Община Лясковец.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

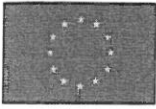
Чл. 5. Възложителят е длъжен:

1. да осигури на изпълнителя необходимите съдействие, информация и документи, които са нужни за качествено извършване на услугите, предмет на настоящия договор;

2. да посочи лице от екипа си, което ще отговаря за осъществяване на комуникацията с екипа на изпълнителя, с оглед изпълнението на предмета на договора;

3. да приеме изпълнението на договора, в случай че то отговаря на техническата спецификация. Възложителят е длъжен да се произнесе в срок до 5

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на 3
служителите в общинската администрация чрез обучения“, който се осъществява с
финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет“ 2007-2013 г.,
съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.*



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

(пет) работни дни от получаването на окончателния доклад посредством двустранен приемателно-предавателен протокол;

4. да осигури на изпълнителя съдействието и информацията, необходими му за качествено изпълнение на работата;

5. да съдейства на изпълнителя за преодоляването на възникнали трудности и пречки в хода на работата по изпълнение на предмета на договора, в рамките на своите компетенции и възможности;

6. да заплаща уговорената цена по начин и ред, описани в настоящия договор;

7. да не разпространява под каквато и да е форма всяка представена му от изпълнителя информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от изпълнителя като такава в представената от него оферта.

Чл. 6. Възложителят има право:

1. да получи качествено и в срок изпълнение на услугите, предмет на настоящия договор, както и всички документи, доклади и други материали, изготвени от изпълнителя в изпълнение на дейностите по настоящия договор;

2. да извършва проверки на документите на изпълнителя, свързани с изпълнението на настоящия договор;

3. при поискване да получава информация за хода на изпълнението по договора;

4. да осъществява оперативен контрол за правилното и ефективно изпълнение на възложената поръчка, включително и да извършва проверки на място, без да затруднява създадената от изпълнителя организация;

5. да дава писмени указания чрез упълномощени от него лица относно изпълнението на предмета на договора;

6. да изисква, при необходимост и по своя преценка, мотивирана обосновка от страна на изпълнителя на представеното от него изпълнение;

7. да одобри или не одобри замяна на ключов експерт, когато това се налага;

8. да не приеме изпълнението или която и да е негова част, ако то не съответства в значителна степен по обем и качество на изискванията му, посочени в Приложение № 1.2. - Техническата спецификация и не може да бъде изменено, допълнено или преработено;

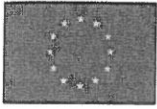
9. да задържи съответната част от гаранцията за изпълнение при неизпълнение от страна на изпълнителя на клаузи от договора и да получи неустойка в размера, определен в настоящия договор;

10. да изисква от изпълнителя да сключи и да му представи договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители.

Чл. 7. Изпълнителят има право:

1. да иска от възложителя съдействие, информация и документи, необходими му с оглед на обстоятелствата за качествено изпълнение на поетите с настоящия договор задължения;

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на 4
служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с
финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г.,
съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.*



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

2. да иска от възложителя приемане на работата при условията и сроковете, определени в настоящия договор;

3. да получи уговореното възнаграждение за изпълнената услуга в размера и по реда, определени в настоящия договор, ако качествено и в срок изпълни задълженията си по него;

4. да получи част от цената на договора, съответстваща на изпълнените работи от предмета на поръчката, когато по-нататъшното изпълнение се окаже невъзможно поради причини, за които изпълнителят и възложителят не отговарят;

5. да предложи смяна на ключов експерт при настъпване на причините посочени в чл. 14, ал. 4 от настоящия договор, които възпрепятстват изпълнението на задълженията на същия.

Чл. 8. (1). Изпълнителят е длъжен:

1. да изпълнява всички дейности и задължения, предвидени в техническата спецификация към документацията на настоящата обществена поръчка, както и да отстранява констатираните от възложителя недостатъци;

2. да изпълни възложената му работа с грижата на добър търговец, качествено, в съответствие с действащото законодателство, договора, включително документацията за участие в процедурата и офертата на изпълнителя, изискванията на възложителя, при условията и сроковете на настоящия договор;

3. да координира осъществяването на всички дейности с определените за контакт лица и с възложителя;

4. да отстранява посочените от възложителя недостатъци и пропуски в изпълнението за своя сметка;

5. да информира възложителя за възникнали проблеми при изпълнение на договора и за предприетите мерки за тяхното разрешаване;

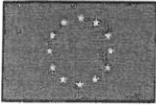
6. да осигури изпълнението на договора да бъде извършено от посочените в офертата му правоспособни лица (ключови експерти и други експерти) и да не ги променя в съответствие с действащото законодателство;

7. да следи за спазване на изискванията за здравословни и безопасни условия на труд по време на изпълнението на договора;

8. да не заменя ключов експерт от състава на персонала без писмено съгласие от страна на възложителя;

9. да издава фактури на възложителя, като се съобрази с изискванията му за форма и съдържание. Във всяка фактура по договора се посочва наименованието на оперативната програма, номера на договора за безвъзмездна финансова помощ и наименованието на проекта;

10. да се придържа към всички приложими стандарти и норми, закони и подзаконовни нормативни актове, имащи пряко отношение към изпълнението на договора;



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

11. да изпълнява своите задължения по настоящия договор безпристрастно и лоялно, съобразно принципите на професионалната етика и най-добрите практики в съответната област;

12. да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място;

13. да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност на оперативна програма „Административен капацитет” при всички дейности и документи, изготвени в изпълнение на настоящия договор;

14. да докладва за възникнали нередности, както и да възстановява суми по нередности, заедно с дължимата лихва и други неправомерно получени средства;

15. да спазва изискванията на законодателството на европейската общност и националното законодателство, във връзка с предоставената безвъзмездна финансова помощ на възложителя от оперативна програма „Административен капацитет”;

16. да спазва изискванията на оперативна програма „Административен капацитет” за съхранение на документацията, свързана с изпълнението на договора;

17. да не разгласява по какъвто и да е начин информация, документи, информационни носители и други материали, свързани с дейността на възложителя или станала му известна във връзка или по повод на извършването на обученията, с изключение на случаите, когато предоставянето на тази информация е необходима с оглед на изпълнението на предмета на настоящия договор;

18. да осигури транспортни средства за изнесените обучения по Обособена позиция 1, както и правоспособни водачи на транспортните средства;

19. да спазва стриктно предложената от него Методология за провеждане на обученията;

20. да сключи договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители и да предостави оригинален екземпляр на възложителя.

(2). Изпълнителят няма право да се позове на незнание и/или непознаване на дейностите, свързани с изпълнение на предмета на договора, поради която причина да иска изменение или допълнение към същия.

V. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

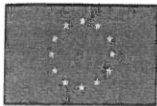
Чл. 9. (1). Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 63.92 лв., представляваща 2 % от стойността на договора без включен ДДС, като тя е банкова гаранция или парична сума, внесена по банкова сметка на Община Лясковец:

IBAN: BG63STSA93003300180001

BIC: STSABGSF

Банка: „Банка ДСК” ЕАД – Филиал Лясковец.

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на 6
служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с
финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г.,
съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.*



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

Гаранцията за изпълнение се представя или внася при сключване на договора, като това се удостоверява с оригинал на банкова гаранция или оригинална вносна бележка за внесена сума по банкова сметка.

(2). Гаранцията за изпълнение се освобождава до 1 (един) месец след прекратяване на договора. В случай, че бъде представена банкова гаранция за изпълнение, същата следва да е за срок на валидност с 1 (един) месец по-дълъг от срока на действие на договора за възлагане изпълнението на обществената поръчка.

(3). Възложителят има право да се удовлетвори от представената (внесена) гаранция за изпълнение за всички претърпени вреди и пропуснати ползи, вследствие неизпълнението или неточното изпълнение на този договор от страна на изпълнителя, след установяване на размера им. Ако установения размер надвишава размера на гаранцията за изпълнение, възложителят може да търси разликата по съдебен ред. Отговорност не се носи в случаите, в които неизпълнението на задължение по този договор е причинено от непреодолима сила.

(4). Възложителят задържа гаранцията за изпълнение на договора и след изтичането на срока по ал. 2, когато възникне спор между страните, който е внесен за решаване от компетентен съд.

VI. ДОКЛАДВАНЕ

Чл. 10. (1). Изпълнителят представя на възложителя доклад / констативен протокол за изпълнението на дейностите по чл. 1, ал. 1 от настоящия договор, в съответствие с условията на договора за безвъзмездна финансова помощ и Приложение № 1.2. - Техническата спецификация на обществената поръчка. За цялостното изпълнение предмета на поръчката се представя Окончателен доклад за изпълнение.

(2). Докладите/констативните протоколи се представят на възложителя в 1 (един) хартиен и на електронен носител.

(3). Към окончателния доклад се прилагат оригиналите на всички подкрепящи документи, свързани с изпълнението на дейностите по договора и постигнатите резултати през периода на изпълнението.

(4). В случай на указания/забележки от страна на възложителя, изпълнителят коригира съответния доклад в срок до 5 работни дни от получаване на коментарите.

VII. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 11. (1). По отношение на докладите / констативните протоколи възложителят дава становище на изпълнителя в срок от 5 (пет) работни дни от получаването им, дали счита изпълнението на договора за приключило и дали

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на 7 служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

приема окончателния доклад или го връща за корекции със съответните забележки. Забележките следва да се отстранят от изпълнителя в срок от 5 (пет) работни дни. Окончателното приемане на работата се извършва чрез издаване на протокол за приемане на работата.

(2). В срока за произнасяне по окончателния доклад, възложителят дава мотивирано становище дали на изпълнителя следва да се заплати окончателното плащане или то следва да се удържи като неустойка за неизпълнение на задължения по договора, с посочване на вида на неизпълнението.

(3). В случай на непроизнасяне на възложителя по същество в сроковете по предходната този член, предадените от изпълнителя резултати се считат за надлежно приети.

(4). Приетите от възложителя резултати, както и приетият окончателен доклад представляват основание за извършване на плащания, съгласно разпоредбите на глава II на настоящия договор.

Чл. 12. Когато възложителят даде становище, че приема окончателния доклад за изпълнението на договора на изпълнителя, той писмено удостоверява изпълнението на настоящия договор.

Чл. 13. При своята дейност по приемане на изпълнението на настоящия договор, възложителят може да иска писмени обосновки, допълнителни доказателства и информация относно всички факти и обстоятелства, свързани с дейността от изпълнителя по настоящия договор.

Чл. 14. Когато изпълнителят е сключил договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от възложителя в присъствието на изпълнителя и подизпълнителя.

VIII. КЛЮЧОВИ ЕКСПЕРТИ

Чл. 15. (1). Изпълнителят осигурява участието на екип от ключови експерти, посочени в офертата му, представляваща неразделна част от този договор.

(2). Ключовите експерти изпълняват задълженията си, така както те са определени в Приложение № 1.2. „Техническата спецификация” на обществената поръчка, което е неразделна част от този договор.

(3). Изпълнителят няма право да сменя лицата, посочени в офертата му като ключови експерти, без предварително писмено съгласие на възложителя.

(4). Изпълнителят трябва по своя инициатива да предложи смяна на ключов експерт в следните случаи:

1. при смърт на ключовия експерт;
2. при невъзможност да изпълнява възложената му работа поради болест, довела до трайна неработоспособност на ключовия експерт;



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

3. при необходимост от замяна на ключовия експерт поради причини, които не зависят от изпълнителя (например оставка, при придобито право на пенсия за осигурителен стаж и възраст и др.);

4. когато ключовия експерт бъде осъден на лишаване от свобода за умишлено престъпление от общ характер;

5. при лишаване на ключовия експерт от правото да упражнява определена професия или дейност, пряко свързана с дейността му в настоящата обществена поръчка.

(5). В случаите по ал. 4, изпълнителят дава на възложителя писмено уведомление, в което мотивира предложението си за смяна на ключовия експерт и прилага доказателства за наличието на някое от основанията по горната алинея.

(6). С уведомлението по ал. 5, изпълнителят предлага експерт, който да замени досегашния ключов експерт, като посочи квалификацията и професионалния му опит и приложи доказателства за това.

(7). При замяната на ключов експерт, новият експерт трябва да притежава еквивалентна квалификация и професионален опит, не по – малки от тези на заменения експерт.

(8). Възложителят може да приеме замяната или може мотивирано да откаже предложения експерт.

(9). При отказ от страна на възложителя да приеме предложения експерт, изпълнителят предлага друг експерт с ново уведомление, което съдържа информацията предвидена в ал. 6.

(10). В случай, че изпълнителят не може да осигури заместник с еквивалентна квалификация и професионален опит, възложителят може да одобри назначението на предложения експерт и страните при необходимост да договорят подходящо намаляване на цената на договора.

(11). Допълнителните разходи, възникнали в резултат от смяната на ключовия експерт са за сметка на изпълнителя.

(12). В случай, че даден ключов експерт не е сменен незабавно и е минал период от време преди новият експерт да поеме неговите функции, възложителят може да поиска от изпълнителя да назначи временен служител до идването на новия експерт, или да предприеме други мерки, за да компенсира временното отсъствие на този експерт.

IX. НЕУСТОЙКИ

Чл. 16. В случай на забавяне при изпълнение на работата по договора, изпълнителят дължи на възложителя неустойка в размер на 1 % (един процент) от стойността на съответната дейност по договора за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % (десет процента) от стойността на съответната дейност по договора.

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на 9 служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

Чл. 17. В случай на забавяне на което и да е от плащанията от възложителя към изпълнителя, възложителят дължи обезщетение в размер на законната лихва за периода на забавата.

Х. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 18. (1). Страните по настоящия договор не могат да го изменят.

(2). Изменение на настоящия договор се допуска по изключение когато в резултат на непредвидени обстоятелства се налага:

- а). промяна в сроковете на договора или
- б). частична замяна на дейности от предмета на поръчката за услуга, когато това е в интерес на възложителя и не води до увеличаване стойността на договора или
- в). намаляване общата стойност на договора в интерес на възложителя поради намаляване на договорените цени или отпадане на дейности.

ХІ. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 19. (1). Настоящият договор се прекратява:

1. с окончателното му изпълнение и приемане на договорената работа, съгласно предвидените в глава VII на настоящия договор изисквания;
2. с изтичането на срока за изпълнение;
3. по взаимно съгласие на страните, изразено писмено в двустранно подписан протокол;
4. при прекратяване на юридическото лице – изпълнител;
5. при настъпване на обективна невъзможност за изпълнение на възложената работа, за която нито една от страните по договора не отговаря, като това следва да се докаже от страната, която твърди, че такава невъзможност е налице;
6. при забава или неизпълнение на задълженията от страна на изпълнителя, възложителят може да прекрати договора със 7 (седем) дневно писмено предизвестие, срокът на който започва да тече от момента на получаването му;
7. при виновно неизпълнение на задълженията на изпълнителя, както и при забавено, некачествено и/или лошо изпълнение на задълженията от страна на изпълнителя, възложителят може да прекрати договора със 7 (седем) дневно писмено предизвестие, срокът на който започва да тече от момента на получаването му. В този случай, възложителят е длъжен да изплати на изпълнителя направените разходи по договора към момента на неговото прекратяване, след констатиране на изпълнената дейност с двустранен протокол;
8. възложителят може да прекрати договора с писмено известие до изпълнителя, когато са настъпили съществени промени във финансирането, извън правомощията на възложителя, които той не е могъл да предвиди и предотврати. В

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на 10 служителите в общинската администрация чрез обучение“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

този случай, възложителят е длъжен да извърши всички дължими към момента на прекратяване плащания на изпълнителя, за което страните подписват протокол, в който посочват всички изпълнени дейности до момента. Освен това възложителят дължи обезщетение за претърпените от изпълнителя вреди от сключването на договора.

9. възложителят може едностранно да прекрати сключения с избрания изпълнител договор, когато:

- изпълнителят сключи трудов или друг договор за изпълнение на ръководни или контролни функции с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК, докато заема съответната длъжност и една година след напускането ѝ;
- изпълнителят сключи договор за консултантски услуги с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК, докато заема съответната длъжност и една година след напускането ѝ.

(2). Санкции не се предвиждат, когато неизпълнението на този договор е станало в резултат на форсмажорни обстоятелства.

(3). При прекратяване на договора на основание чл. 19, ал. 1, т. 8, изпълнителят има право на възнаграждение, съответстващо на частта от извършената работа, приета по съответния ред, като възложителят дължи на изпълнителя обезщетение за щетите, възникнали от подписването на договора.

(4). При прекратяване на договора на основание чл. 19, ал. 1, т. 6 или т. 7, възложителят има право на неустойка в размер на 25% (двадесет и пет процента) от договорната цена по чл. 2 от настоящия договор.

(5). При прекратяване на договора на основание чл. 19, ал. 1, т. 7, възложителят има право да не заплати на изпълнителя стойността на некачествено изпълнената работа.

Чл. 20. Всички щети, понесени от възложителя в резултат на грешки, недостатъци и пропуски в извършената от изпълнителя работа, вкл. и неспазване на срокове, са за сметка на изпълнителя.

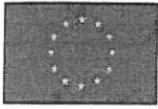
Чл. 21. (1). В случай на отказ от договора от страна на възложителя, същият е длъжен да заплати на изпълнителя направените разходи и извършената до момента работа.

(2). Изпълнителят може да се откаже от договора при условията на чл. 287 от Закона за задълженията и договорите.

ХІІ. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл. 22. “Непреодолима сила” по смисъла на този договор е всяко непредвидено събитие от извънреден характер, което е извън контрола на страните, настъпило след сключване на договора и възпрепятстващо изпълнението му, което не включва грешки или небрежност и чието настъпване при полагане на дължимата

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на 11 служителите в общинската администрация чрез обучения“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

от страните не са могли да предвидят. Обичайните промени в пазарните условия или във финансовата ситуация не се считат за форсмажор. За възникването и преустановяването на непреодолимата сила изпълнителят е длъжен в тридневен срок писмено да уведоми възложителя. Непреодолимата сила трябва да бъде потвърдена писмено от съответните институции, упълномощени да издават справка за това. Ако възложителят не бъде уведомен за непреодолимата сила или тя не бъде потвърдена, изпълнителят не може да се позове на непреодолима сила. Не е налице непреодолима сила, ако съответното събитие е вследствие на неположена грижа от страна на изпълнителя или при полагане на дължимата грижа то може да бъде преодоляно.

Чл. 23. (1) Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила. Някоя от страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другата страна за възникването на непреодолима сила.

(2) Предходната алинея, не се прилага за права или задължения на страните, които е трябвало да възникнат или да бъдат изпълнени преди настъпване на непреодолимата сила.

Чл. 24. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.

Чл. 25. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.

Чл. 26. (1). Не може да се позовава на непреодолима сила онази страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на договора.

(2). Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

XIII. СПИРАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

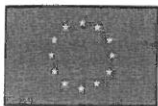
Чл. 27. (1). Вън от случаите на спиране на изпълнението поради непреодолима сила, изпълнителят спира изпълнението по договора, тогава, когато възложителят писмено с известие го уведоми да спре изпълнението на задълженията си. В известието, възложителят посочва причините за спирането и периода, за който се спира дейността.

(2). За периода на спиране на изпълнението плащания по договора не се дължат, освен в случаите на заплащане на дейности, изпълнени преди периода на спирането.

(3). Срокът за изпълнение на договора се удължава с периода на спирането.

XIV. ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА НЕПРАВОМЕРНО ПЛАТЕНИ СУМИ

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на 12 служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

Чл. 28. (1). В случай, че бъдат установени неправомерно изплатени от възложителя разходи, изпълнителят се задължава да възстанови съответните дължими суми в срок от 5 работни дни от получаване на искане за това по следната банкова сметка на името на възложителя:

Банка: „Банка ДСК” ЕАД – Филиал Лясковец

IBAN: BG46STSA93003200180000

BIC: STSABGSF

(2). В случай, че изпълнителят не възстанови исканите суми в срока по предходната алинея, възложителят има право на обезщетение за забавено плащане в размера на законовата лихва за периода на забавата.

Чл. 29. Преведените средства от възложителя, но неувоени от изпълнителят, както и натрупаните и дължими лихви, глоби и неустойки при изпълнението на настоящия договор, подлежат на възстановяване от изпълнителят по следната банкова сметка на името на възложителя:

Банка: „Банка ДСК” ЕАД – Филиал Лясковец

IBAN: BG46STSA93003200180000

BIC: STSABGSF

XV. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 30. Всички допълнително възникнали въпроси след подписването на договора и свързани с неговото изпълнение, ще се решават от двете страни в дух на добра воля с двустранни писмени споразумения, които не могат да променят или допълват елементите на договора в нарушение на чл. 43 от ЗОП.

Чл. 31. Страните по настоящия договор ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението на договора или свързани с договора, или с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване по взаимно съгласие и с писмени споразумения, а при непостигане на съгласие въпросът се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

Чл. 32. За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство на Република България.

Чл. 33. (1). Всяка комуникация между страните във връзка с настоящия договор следва да бъдат в писмена форма.

(2). За целите на настоящия договор уведомяването на страните се извършва писмено:

1. за изпълнителя:

- факс: 058 / 605760;

- ел. поща: info@e-tours.bg или с писмо с обратна разписка на адрес: гр. Варна, общ. Варна, обл. Варна, ул. „Оборище” № 13А

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на 13 служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”,
съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

2. за възложителя:

- факс: 0619 / 22045;

- ел. поща: obshtina@lyaskovets.net или с писмо с обратна разписка на адрес:
гр. Лясковец, общ. Лясковец, обл. Велико Търново, пл. „Възраждане” № 1

Чл. 34. Представената от изпълнителя оферта, както и техническата спецификация на възложителя за изпълнението на поръчката, представляват неразделна част от настоящия договор.

XVI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

§ 1. Този договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

§ 2. Неразделна част от договора са следните приложения:

- Оферта на изпълнителя;
- Приложение № 1.1 - Техническа спецификация;
- Гаранция за изпълнение.

Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

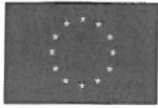
**Д-Р ИВЕЛИНА ГЕЦОВА -
КМЕТ НА ОБЩИНА ЛЯСКОВЕЦ**

Главен счетоводител
М. Цветкова

Съгласувал юрист:
Г. Кирилова

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

**ПАВЛИНА АЛЕКСИЕВА -
УПРАВИТЕЛ НА „Е-ТУРС” ООД**



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1.2

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

за възлагане чрез публична покана на обществена поръчка с предмет:
„Организиране и провеждане на обучения по проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения” по Обособена позиция 2 „Провеждане на надграждащо чуждоезиково обучение по Английски език”

1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

- 1.1 Данни за възложителя
- 1.2 Институционална рамка

2. ЦЕЛИ, ЗАДАЧИ И ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ НА ПРОЕКТА

- 2.1 Цели на проекта
- 2.2 Основни дейности по проекта

3. ЦЕЛ И ПРЕДМЕТ НА ПОРЪЧКАТА

- 3.1 Цел на възлагане чрез публична покана на обществена поръчка по ЗОП
- 3.2 Предмет на поръчката - обхват на работата на изпълнителя
- 3.3 Общи условия

4. ОБХВАТ НА УСЛУГАТА

- 4.1 Обхват на услугата
- 4.2 Изисквания към „Изпълнителя” за изпълнение на обществена поръчка

5. ЕКСПЕРТЕН СЪСТАВ

- 5.1 Ключови експерти
- 5.2 Други експерти
- 5.3 Докладване

6. ПЕРИОД НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

- 6.1 Продължителност

7. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

8. ПЛАЩАНИЯ

- 8.1 Стойност на поръчката
- 8.2 Схема на плащане

9. ФИНАНСИРАНЕ

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

1.1. Данни за възложителя

Кмет на Община Лясковец
пл. „Възраждане” № 1,
гр. Лясковец 5140, общ. Лясковец, обл. Велико Търново
България
Тел.: +359/ 619 2 20 55
Факс: +359/ 619 2 20 45
obshtina@lyaskovets.net
www.lyaskovets.net

1.2. Институционална рамка

Настоящата процедура е свързана с възлагане на услуги в процеса на изпълнение на дейности по организиране и провеждане на обучения в рамките дейност № 2 „Обучения по ключови компетентности“ и дейност № 4 „Надграждащо чуждоезиково обучение по английски език“ на проект: **„Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”**, по Договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ, с регистрационен номер: М13-22-78 / 24.07.2014 г., финансиран по Оперативна програма „Административен капацитет”.

Възлагането на обществена поръчка цели качествено изпълнение на предвидените услуги, **чрез публична покана на обществена поръчка по ЗОП**, относно изпълнението на дейности по проект: **„Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”**.

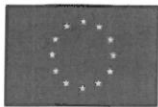
Проектът се изпълнява в рамките на **Оперативна програма „Административен капацитет”**.

Оперативна програма „Административен капацитет” е стратегически документ за модернизация на българската държавна администрация и подобряване на работата на органите на държавната администрация, съдебната власт и на структурите на гражданското общество за периода 2007 - 2013 г. Тя е разработена в съответствие с европейската и националната политика за подобряване на институционалния и административния капацитет и е средство за постигане на целите на:

- Стратегическите насоки за сближаване на Общността, 2007 – 2013 г.;
- Актуализираната Лисабонска стратегия, 2005 г.;
- Националната стратегическа референтна рамка, 2007 – 2013 г.

В унисон с целите и политиките на описаните стратегически документи ОПАК подкрепя изграждането на модерна държавна администрация. Ясната

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

нормативна база, въвеждането на принципите на добро управление, включването на заинтересованите страни във формулирането на политики и подобряването на капацитета на служителите в администрацията за изпълнение на задълженията им ще допринесат за създаване на ефективна, „с лице към хората”¹ и ориентирана към потребителите на административни услуги администрация.

Стратегическата цел на ОПАК е насочена към *„Подобряване на работата на държавната администрация за реализиране на ефективни политики, качествено обслужване на гражданите и бизнеса и създаване на условия за устойчив икономически растеж и заетост”*.

Специфичните цели на Оперативната програма са:

- Ефективно функциониране на администрацията и на съдебната система;
- Подобряване на управлението на човешките ресурси и повишаване на квалификацията на служителите в държавната администрация, съдебната система и структурите на гражданското общество;
- Модерно обслужване от страна на администрацията и на съдебната система.

Приоритетна ос I: Добро управление - отразява необходимостта от укрепване на административните структури и органите на съдебната власт, повишаване на прозрачността и отчетността в работата им, въвеждането на ПЧП и аутсорсинг като механизми за по-ефикасно управление и прилагане на принципа на партньорство при формулиране на държавната политика.

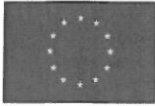
Приоритетна ос II: Управление на човешките ресурси - е насочена към постигане на ефективност на държавната администрация, органите на съдебната власт и СГО чрез управление и развитие на човешките ресурси.

Приоритетна ос III: Качествено административно обслужване и развитие на електронното управление - касае предоставянето на качествени административни услуги и използването на информационните технологии.

Приоритетна ос IV: Техническа помощ - ще укрепи капацитета на Управляващия орган (УО) за управление на ОПАК.

Целта на приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси”, в рамките на която се обявява настоящата процедура, е насочена към *„Подобряване на управлението на човешките ресурси и повишаване на квалификацията на*

¹ Слоган на българската държавна администрация.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

служителите в държавната администрация, съдебната система и структурите на гражданското общество”

Подприоритет 2.2. „Компетентна и ефективна държавна администрация”, чиято цел е насочена към *„Подобряване на професионалната компетентност на служителите в администрацията за по-ефективно и ефикасно изпълнение на задълженията”*

2. ЦЕЛИ, ЗАДАЧИ И ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ НА ПРОЕКТА

2.1. Цел: Проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения” се изпълнява в рамките на Оперативна програма „Административен капацитет”, по Договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ, с регистрационен номер: М13-22-78 / 24.07.2014 г.

Общата цел на проекта „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения” е насочена към повишаване капацитета на общинските служители за ефективно и качествено изпълнение на служебните задължения.

Продължителността на проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения” е **12 месеца** от подписване на договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ, с регистрационен номер: М13-22-78 / 24.07.2014 г.

Обща цел на проекта:

Общата цел на проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения” е „.....*Повишаване капацитета на общинските служители за ефективно и качествено изпълнение на служебните задължения*”.

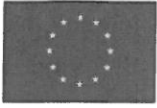
Специфични цели на проекта:

- Повишаване мотивацията и придобиване на ключови компетентности от общинските служители за качествено и ефективно изпълнение на задълженията;
- Повишаване професионалните знания и умения на общинските служители в община Лясковец.

2.2 Основни дейности по проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения” са:

- ✚ **Обучения, проведени в Института по публична администрация**
Предвижда се да бъдат проведени следните обучения:

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

- „Административно регулиране и подобряване на бизнес средата“ - целта на обучението е служителите да се запознаят с практика по прилагането на нормативната уредба за административното регулиране и обслужване на стопанската дейност; да се запознаят със съвременните концепции за анализ и оценка на въздействието на регулациите върху икономическото развитие; да се формират умения за анализ на тежестите на въвеждани регулации за стопанска дейност;

- „Управление на човешките ресурси“ - целта на обучението е да придобият знания относно системата за управление на човешките ресурси; умения за набиране и подбор на най-подходящите кандидати за работа в държавната администрация; ще си разясни връзката между организационно и индивидуално планиране и овладеят техники за разработване на индивидуални цели и задачи; ще се запознаят с новата нормативна уредба за оценката на изпълнение на длъжността и новия модел на заплащането в администрацията; ще се запознаят с новия Класификатор на длъжностите в администрацията;

- „Ефективно управление на Общинската собственост“ - целта на обучението е да се усвоят правните регулации и процедури за ефективно приложение на Закона за общинската собственост; да се анализират допускани нередности и проблеми в управлението на общински активи; да се представят добри и лоши практики в управлението на капиталовите активи на общината.

✚ **Обучения по ключови компетентности. Предвижда се да бъдат проведени следните обучения:**

- „Развитие на умения за лична ефективност, организиране и планиране на работното време“ - целта е да се подобри екипната ефективност е необходимо обучение на всеки служител за по-добра организация на личното му работното време, ефективно взаимодействие с колегите. В община Лясковец структурните звена са с не голяма численост и ефективната работа зависи от личната организация на всеки един служител и ефективната му комуникация както с колеги от неговото структурно звено, така и с колеги от другите отдели и дирекции.

- „Етика в администрацията, социални отношения, ефективни преговори и справяне с конфликти“ - целта на обучението е да се мотивират служителите и да се подобрят уменията им за работа в екип ще съдейства за тяхното личностно израстване и удовлетворение, което пък ще повлияе в положителна насока на ефективността на тяхната работа.

✚ **Надграждащо чуждоезиково обучение по английски език - обучението има за цел да се доразвият уменията им за комуникация на английски език, делова кореспонденция.**

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

3. ЦЕЛ И ПРЕДМЕТ НА ПОРЪЧКАТА

3.1. Цел на възлагане чрез публична покана на обществена поръчка по ЗОП.

Целта на възлагането чрез публична покана на обществена поръчка е избор на изпълнител за извършване на дейности за организиране и провеждане на обучения в рамките дейност № 2 „Обучения по ключови компетентности“ и дейност № 4 „Надграждащо чуждоезиково обучение по английски език“ по проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, по Договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ, с регистрационен номер: M13-22-78 / 24.07.2014 г., финансиран по Оперативна програма „Административен капацитет”.

Провеждането на процедурата ще осигури най-качествено и оптимално изпълнение на дейностите по обучение в рамките на проекта.

3.2. Предмет на поръчката - обхват на работата на изпълнителя:

Община Лясковец в ролята на Бенефициент по проекта следва да възложи изпълнението на дейностите по организиране и провеждане на обучения на външен изпълнител.

3.3. Общи условия:

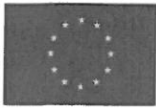
Изпълнителят е длъжен да спазва изискванията на възложителя, одобрената документация за участие в „публична покана” за възлагане на обществената поръчка, договора за изпълнение на поръчката, и действащите нормативни изисквания за този вид дейност, в т.ч. за качество и надеждност на организиране и провеждане на обучения по проект по проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, по Договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ, с регистрационен номер: M13-22-78 / 24.07.2014 г., финансиран по Оперативна програма „Административен капацитет”

4. ОБХВАТ НА УСЛУГАТА

4.1. Обхват на услугата:

„Организиране и провеждане на обучения по проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, Обособена позиция 2 „Провеждане на надграждащо чуждоезиково обучение по Английски език”

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

№	Обучения / Семинари	Единица мярка	Брой единици
1	2	3	4
	Обособена позиция 2 „Провеждане на надграждащо чуждоезиково обучение по Английски език”		
3	Надграждащо чуждоезиково обучение по английски език, за 100 учебни часа	участник	10

1. Обособена позиция 2: „Провеждане на надграждащо чуждоезиково обучение по Английски език”, включваща:

- Надграждащо чуждоезиково обучение по английски език – в обучението ще бъдат включени 10 служители, които работят в областта на международното сътрудничество и разработването на проекти с европейско финансиране, които имат знания по английски език покриващи ниво А2 по Европейската езикова рамка. Продължителността на обучението е 100 учебни часа.

4.2. Изисквания към „Изпълнителя” за изпълнение на дейностите по Обособена позиция 2. „Провеждане на надграждащо чуждоезиково обучение по Английски език”:

Провеждането на обучението трябва да бъде в сградата на община Лясковец в извънработното време на общината – вечерно или съботно-неделно.

Провеждането на обучението трябва да бъде изпълнено чрез следните поддейности:

- ✚ Разработване на учебен план, учебна програма и учебителни материали, отпечатването им в тираж достатъчно броя за предоставянето им на обучаваните служители на общината, на преподавателите-обучители и резерв от 2 броя, при необходимост;
- ✚ Разработване на образец на сертификат и отпечатването му в съответния тираж;
- ✚ Осигуряване на необходимите преподаватели-обучители;
- ✚ Осигуряване на информираност и публичност, като бъдат спазени изискванията за визуализация;
- ✚ Осигуряване на снимков материал;
- ✚ Изготвяне на 1 доклад от Надграждащо чуждоезиково обучение по английски език.

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

5. ЕКСПЕРТЕН СЪСТАВ.

5.1. Ключови експерти

Участникът следва да разполага с екип за изпълнението на Обособена позиция 2: „Провеждане на надграждащо чуждоезиково обучение по Английски език”, включващ не по-малко от 2 (двама) ключови експерт, наети по трудово или гражданско правоотношение, както следва:

1. Ръководител на екипа, който трябва да отговаря на следните изисквания:

- висше образование с образователно - квалификационна степен „Магистър” или „Бакалавър” в областта на педагогическите, хуманитарните или обществените науки или еквивалент;
- професионален опит не по-малко от 3 (три) години, считано от датата на подаване на офертата;
- участие в най-малко един проект, свързан с организиране и провеждане на обучения за възрастни (лица над 18-годишна възраст).

2. Експерт „Обучение по английски език”, който отговаря на следните изисквания:

- висше образование с образователно - квалификационна степен „Магистър” или „Бакалавър” в областта на филологическите науки – „Английска филология“;
- професионален опит не по-малко от 2 (две) години като преподавател по английски език.

***Забележка:**

Участникът представя списък на всички експерти, ангажирани в изпълнението на поръчката.

5.2. Други експерти.

Участника може да използва ресурсите на други физически и/или юридически лица при изпълнение на поръчката.

5.3. Докладване.

Участника, определен за изпълнител по настоящата процедура, отчита извършената работа за срока на изпълнение на договора чрез доклади/констативни протоколи за всяко проведено и приключило обучение, които се изготвят на български език и внасят при възложителя на 1 (един) хартиен и на електронен носител.

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

За отчитане на цялостното изпълнение по настоящия договор, изпълнителят представя на Възложителя окончателен доклад. Окончателният доклад се представя на Възложителя в срок от 5 (пет) дни след окончателното изпълнение на заложените в договора дейности. Докладът трябва да съдържа пълен анализ и оценка на изпълнените дейности, оценка на постигнатата ефективност от проведените обучения, степен на съответствие с поставените цели, съответствие между планираните и постигнатите резултати, описание на срещнатите трудности в процеса на работа, приложения подход и корективни мерки за преодоляването им. Докладът се придружава с всички подкрепящи документи, доказващи изпълнението на дейността по поръчката и постигнатите резултати.

5.4. Приемане на резултатите от изпълнението на договора.

Възложителят разглежда представените доклади, като в срок от 15 (петнадесет) дни уведомява участника, определен за изпълнител, за приемането им, или ги връща за преработване, допълване или окомплектоване, ако не отговарят на изискванията.

Окончателното приемане на работата се извършва чрез издаване на приемно-предавателен протокол, подписан от Възложителя, без забележки.

6. ПЕРИОД НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

6.1 Продължителност

Срокът на изпълнение на дейности по организиране и провеждане на обучения, предмет на обществената поръчка е в рамките на 4 (четири) месеца от сключване на договора за възлагането ѝ, като се спазват изискванията на Управляващия орган на Оперативна програма „Административен капацитет” и изискванията записани в Техническата спецификация. Крайния срок за изпълнение на договора е не по-късно от 23.06.2015 г.

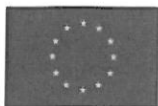
Участниците посочват в офертата си срок за изпълнение на услугата, който не следва да е по-дълъг от горепосочения срок.

Участниците трябва да се съобразят с изискванията на възложителя относно възможните периоди за провеждане на обученията, които ще бъдат съгласувани с изпълнителя при сключване на договор.

7. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

Мястото на провеждане на обученията, предмет на поръчката е на територията на Община Лясковец и други, утвърдени от страна на възложителя места, намиращи се на територията на страната.

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

8. ПЛАЩАНИЯ

8.1 Стойност на поръчката:

Общата стойност на поръчката се определя в лева и не може да надвишава финансовият ресурс за заплащане на обществената поръчка 5 416.66 лв. (пет хиляди четиристотин и шестнадесет лева и шестдесет и шест стотинки) без включен данък върху добавената стойност (ДДС) и 6 500.00 лв. (шест хиляди и петстотин лева) с включен данък върху добавената стойност (ДДС) - формирана на база сбора от стойността на трите дейности в обособените позиции, включени в предмета на поръчката както следва:

- Стойността на поръчката за дейностите в Обособена позиция 2 се определя в лева, без включен данък върху добавената стойност (ДДС) и не може да надвишава бюджета одобрение бюджет от УО на ОПАК, по следното обучение:

Наименование на обучение	Единица мярка	Брой единици	Прогнозна единична цена	Максимална обща сума с ДДС
Надграждащо чуждоезиково обучение по английски език	участник	10	650.00 лв.	6 500.00 лв.

**Забележка: Ценовото предложение на участниците не може да надхвърля горепосочената максимална обща стойност на поръчката, както като цяло, така и по отделно обучение.*

Оферти, надвишаващи посочената обща стойност на обществената поръчка, както като цяло, така и по отделно обучение, ще бъдат отстранени от участие в публичната покана.

8.2. Схема на плащане:

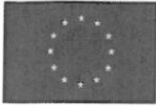
Плащането се извършва по банков път по сметка на изпълнителя след представянето на доклад/констативен протокол за всяка изпълнена дейност, заложен в техническата спецификация, одобрен с констативен протокол и оригинална фактура.

Плащанията се извършват по следния начин:

1. Авансово плащане в размер на 20 % (двадесет процента) от стойността на съответната обособена позиция, което се заплаща в 30-дневен срок след сключване на договора за възлагане на обществена поръчка по съответната обособена позиция.

2. Междинни плащания за всяка завършена дейност, съгласно ценовото предложение на изпълнителя, след приемането и одобряването от определен от възложителя служител или ръководителя на проекта на докладите за извършените

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд
Инвестиции в хората

„Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.”

дейности и постигнатите резултати, удостоверени със съответните констативни протоколи за одобряване на приетата работа и представена фактура от изпълнителя.

3. Окончателно плащане на цената по договора се извършва след приемането и одобряването на заключителния доклад за изпълнението и подписване на окончателни предавателно - приемателни и констативни протоколи без забележки и представена фактура от изпълнителя.

За цялостното изпълнение на предмета на поръчката, участникът изготвя Окончателен доклад.

Услугите по обучение се заплащат по предложената от изпълнителя цена в ценовата му оферта (Образец № 3.2), представляваща неразделна част към сключения договор за услуга.

Цените не могат да се променят за целия срок на договора, освен при условията на чл. 43, ал. 2, т. 1, б. „б” и б. „г” от Закона за обществените поръчки.

9. ФИНАНСИРАНЕ

Финансирането се осигурява по проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, финансиран по Оперативна програма „Административен капацитет”, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси”, Подприоритет 2.2. „Компетентна и ефективна държавна администрация”, бюджетна линия № BG051PO002/13/2.2-14, по Договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ, с регистрационен номер: M13-22-78 / 24.07.2014 г.

Финансирането на поръчката е в рамките на размера на допустимите разходи по горепосочения проект.

Предложените от участниците цени за изпълнение на поръчката трябва да са съобразени с финансовия ресурс, който възложителят може да осигури за поръчката и конкретно по съответните дейности, а именно да съвпадат с размера на допустимите разходи по горепосочения проект.

При изпълнение на поръчката изпълнителят следва да направи всичко необходимо за оповестяване на факта, че проекта се изпълнява по Оперативна програма „Административен капацитет” и се съфинансира от Европейския социален фонд. Предприети за тази цел мерки трябва да са в съответствие с правилата за информация и публичност, предвидени в Регламент на Комисията (НО) № 1828/2006 и в Приложение XIII към договора за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ.

Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Административен капацитет” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.

До ИАБАНК _____

банка

Клон ДОБРИЧ _____

Адрес _____

уникален регистрационен номер

19-05-2015

дата на представяне

подпис на Наредителя

Платете на - име на получателя

ОБЩИНА ЛЯСКОВЕЦ

Чужденстранно
лице по смисъла
на валутния закон

IBAN на получателя

B|G|6|3|S|T|S|A|9|3|0|0|3|3|0|0|1|8|0|0|0|1

BIC на банката на получателя

S|T|S|A|B|G|S|F

При банка - име на банката на получателя

ДСК

Вид плащане ***

ПЛАТЕЖНО НАРЕЖДАНЕ / ВНОСНА БЕЛЕЖКА
за плащане от / към бюджета

Вид валута

Сума

B G N

< < < < < < < < < 6 3 9 2

Сума с думи

ШЕСТДЕСЕТ И ТРИ ЛВ И 92 СТ

Основание за плащане

Гаранция за изпълнение

"Организиране и провеждане на обученията по проект "Повишаване на квалификацията на служителите в общинската администрация чрез обучения"

Още пояснения

ОП 2: Провеждане на надграждащо чуждозезиково обучение по Английски език

0

Вид док.*

Номер на документа, по който се плаща

Дата (ддммгггг) на документа

Период, за който се плаща

От дата (ддммгггг)

До дата (ддммгггг)

Задължено лице - наименование на юридическо лице или трите имена на физическото лице

Е-ТУРС ООД

Чужденстранно
лице по смисъла
на валутния закон

ЕИК / код по БУЛСТАТ

2 0 0 3 7 4 4 1 8

ЕГН на задълженото лице

ЛНЧ на задълженото лице

Наредител - наименование на юридическо лице или трите имена на физическото лице

Е-ТУРС ООД

IBAN на наредителя

B|G|8|5|I|A|B|G|7|4|9|5|1|0|0|0|5|1|4|6|0|0

BIC на банката на наредителя

I|A|B|G|B|G|S|F

Платежна система

БИСЕРА

Такси **

0 0 2

Дата

INTERNATIONAL ASSET BANK

Вид плащане ***

Банков служител:

Касиер:

19-05-2015

3

* Вид документ: 1 - декларация; 2 - ревизионен акт; 3 - наказ. постановление;
4 - авансова вноска; 5 - парт. номер на имот; 6 - постановление за принуд.
събиране; 9 - други

** Такси: 1 - за сметка на наредителя;
2 - споделени стандарти за местни преводи;
3 - за сметка на получателя

*** Вид плащане - попълва се за сметки на администратори на приходи и на Централния бюджет

Мариан Добрич